

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DECLARATION OF CONFORMITY - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG -  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE - VERKLARING VAN OVEREENKOMST -  
OVERENSSTEMMELSERKLÆRING - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS -  
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - VYHLÁSENIE ES O ZHODE - VASTAVUSDEKLARATSIOON - MEGFELELŐSÉGI  
NYILATKOZAT - ATITIKTIES DEKLARACIJA - ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA - DEKLARACJA ZGODNOŚCI -  
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - IZJAVA O SKLADNOSTI - KONFORMITETSEKTLÆRING

IT IL SOTTOSCRITTO LEGALE RAPPRESENTANTE DELLA BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALY, DICHIARA CHE I PRODOTTI SOTTOELENCATI, COSTRUITI PER:  
EN THE UNDERSIGNED, AN AUTHORISED OFFICER OF BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALY, HEREBY DECLARES THAT THE PRODUCTS LISTED HEREUNDER MANUFACTURED FOR:  
FR JE SOUSSIGNÉ, REPRÉSENTANT LÉgal DE LA SOCIÉTÉ BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALY, DÉCLARE QUE LES PRODUITS ÉNUMÉRÉS CI-APRÈS, RÉALISÉS POUR:  
DE DER UNTERZEICHNER, RECHTLICHER VERTRETER DER BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALY, ERKLÄRT, DASS DIE NACHSTEHEND BESCHRIEBENEN PRODUKTE, REALISIERT FÜR:  
ES EL ABAJO FIRMANTE, REPRESENTANTE LEGAL DE BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PADUA) - ITALIA, DECLARA QUE LOS PRODUCTOS CITADOS ABAJO, FABRICADOS PARA:  
PT O ABAIXO ASSINADO, DESIGNADO LEGAL REPRESENTANTE DA BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALY, DECLARA QUE OS PRODUTOS ABAIXO INDICADOS, PRODUZIDOS PARA:  
NL ONDERGETEKENDE, WETTELIJK VERTEGENWOORDIGER VAN DE FIRMA BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALY, VERKLAART DAT DE ONDERSTAANDE PRODUCTEN VERVAARDIGD VOOR:  
DA ÜNDErTEGNEDE, JURIDISK FULDMÆGTIG FOR BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALY, FOSIKRER AT PRODUKTERNE SOM LISTES NEDENFOR, FREMSTILLES FOR:  
SV UNDErTECKNAD, JURIDISKT OMBUD FÖR BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALY, FÖRSÄKRAR ATT DE PRODUKTER SOM FÖRTECKNAS NEDAN, TILLVERKADE FÖR:  
FI ALLEKIRJOITANTU, YRITYKSEN BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALIA, LAILLINEN EDUSTAJA, VAKUUTTAA ETTÄ ALLA LUETELLUT TUOTTEET, JOTKA ON VALMISTETTU:  
EL Ο ΚΑΤΩΘΕΝ ΥΠΟΓΡΑΦΜΕΝΟΣ ΝΟΜΙΚΟΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALY, ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΙΟΝΤΑ, ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΜΕΝΑ ΓΙΑ:  
CS NÍŽE PODEPSANÝ PRÁVNÍ ZÁSTUPCE SPOLEČNOSTI BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITÁLIE, PROHLAŠUJE, ŽE NÍŽE UVEDENÉ VÝROBKÝ VYROBENÉ PRO:  
HU ALULÍROTT, A BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALY, CÉG MEGHATALMAZOTT JOGI KÉPVISELŐJE KIJELENTI, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉKEK E CÉLRA KÉSZÜLTÉK:  
LT ŽEMIAU PASIRAŠEŠ BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALIJA, IGAliOTAS ATSTOVAS PATVIRTINA, KAD PRODUKTAI, IŠVARDINTI ŽEMIAU:  
LV ZEMĀK PARAKSTĪJIES UZŅĒMUMA BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITĀLIJA, JURIDISKAIS PĀRSTĀVIS DEKLĀRĒ, KA ZEMĀK UZSKAITĪTIE PRODUKTI IR RĀŽOTI PRIEKŠ:  
PL NIŻE PODPISANY, UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL FIRMY BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALY, WŁOCHY OŚwiADCZA NINIEJSZYM, IŻ WYMIENIONE PONIŻE WYROBY WYPRODUKOWANE DLA:  
SK DOLU PODPISANÝ PRÁVNÝ ZÁSTUPCA SPOLEČNOSTI BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITÁLIA, SEADUSLIKUKS ESINDAJAKS, KINNITAB, ET ALLPOOL LOETLETUD TOOTED, MILLE ON VALMISTANDU:  
SL SPODAJ PODPISANI ZAKONITI ZASTOPNIK PODJETJA BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALIJA, IZJAVLJAM, DA SO BILI SPODAJ NAVEDENI IZDELKI IZDELANI ZA:  
NO ÜNDErTEGNEDE, JURIDISK REPRESENTANT FOR BERTO'S S.p.A., VIALE SPAGNA N°12 - 35020 TRIBANO (PD) - ITALIA, ERKÆRER AT PRODUKTENE SOM ER LISTET OPP NEDENFOR, FREMSTILLET FOR:



Tipo di apparecchio / Type of appliances

CUCINE INFRAROSSO • INFRARED STOVE • FOURNEAU INFRAROUGE • INFRAROTHERD

Tipo - Modello / Type - Model

PLUS 600	E6P2B/VTR • E6P2M/VTR • E6P4B/VTR • E6P4M/VTR • E6P4/VTR+FE1	S700	SE7P2B/VTR • SE7P4B/VTR • SE7P4/VTR+FE2 • SE7P4/VTR+FE SE7P4/VTR+FE2+KGFE2
MACROS 700	E7P2B/VTR • E7P2M/VTR • E7P4B/VTR • E7P4M/VTR • E7P4/VTR+FE1 • E7P4/VTR+FE	S900	SE9P2MP/VTR • SE9P4MP/VTR • SE9P4P/VTR+FE • SE9P4P/VTR+FE2 • SE9P4P/VTR+FE2+KGFE2
MAXIMA 900	E9P2MP/VTR • E9P4MP/VTR • E9P4P/VTR+FE1 • E9P4P/VTR+FE	LX900 TOP	LXE9P2P/VTR • LXE9P4P/VTR

IT SONO CONFORMI A QUANTO PRESCRITTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE:  
EN ARE IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES:  
FR SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUIVANTES:  
DE MIT DEN VORSCHRIFTEN KONFORM SIND, DIE IN DEN FOLGENDEN RICHTLINIEN:  
ES SON CONFORMES CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS:  
PT ESTÃO EM CONFORMIDADE COM AS PRESCRIÇÕES DAS SEGUINTE DIRETIVAS:  
NL CONFORM DE VOORSCHRIFTEN ZIJN EN VOLGENS DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:  
DA ER I OVERENSSTEMMELSE MED VILKÅRENE I FØLGENDE DIREKTIV:  
SV ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED VILLKOREN I FÖLJANDE DIREKTIV:  
FI NOUdATTAVAT ALLAMAINITUN DIREKTIIVIN EHTOJA:  
EL ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΜΟΝΑ ΜΕ ΤΑ ΟΣΑ ΚΑΘΟΡΙΖΟΥΝ ΟΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ:  
CS VÝHOVJÍ POŽADAVKŮM NÁSLEDUJÍCÍCH SMĚRNIC:  
ET ON KOOSKÓLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDE NÕUETEGA:  
HU MEGFELELNEK A KÖVETKEZŐ IRÁNYELVEKNEK:  
LT ATITINKA ŠIŲ DIREKTYVŲ REIKALAVIMUS:  
LV ATBILST ŠĀDU DIREKTĪVU PRASĪBĀM:  
PL SA ZGODNE Z WYMOGAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW:  
SK SPLŇAJÚ POŽIADAVKY NASLEDUJÚCÍCH SMERNIC:  
SL IZPOLNJUJEJO ZAHTEVE SLEDEČIH DIREKTIV:  
NO ER I SAMSVAR MED KRÅVENE I FØLGENDE DIREKTIVER:

dir. 2014/30/UE  
dir. 2011/65/EU  
dir. 2006/42/EC  
reg. 1935/2004

IT E DALLE SEGUENTI NORME:  
EN AND WITH THE FOLLOWING STANDARDS:  
FR ET DES NORMES CI-APRÈS:  
DE UND NORMEN STEHEN:  
ES Y DE LAS SIGUIENTES NORMAS:  
PT E DAS SEGUINTE NORMAS:  
NL EN VOLGENS DE VOLGENDE NORMEN:  
DA SAMT FØLGENDE LOVKRÅV:  
SV SAMT FØLJANDE LAGKRÅV:  
FI SEKÄ ALLAMAINITUJA LAKIVAATIMUKSIA:  
EL ΚΑΙ ΟΙ ΕΞΗΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ:  
CS A NÁSLEDUJÍCÍCH NOREM:  
ET JA JÄRGMISTE STANDARDITEGA:  
HU VALAMINT A KÖVETKEZŐ SZABVÁNYOK KÖVETELMÉNYEINEK:  
LT IR ŠIUOS STANDARTUS:  
LV UN ŠĀDIEM STANDARTIEM:  
PL ORAZ Z NASTĘPUJĄCYMI NORMAMI:  
SK A NASLEDUJÚCÍCH NORIE:  
SL IN SLEDEČIH STANDARDOV:  
NO OG MED FØLGENDE NORMER:

EN 60335-1  
EN 60335-2-36  
EN 55014-1  
EN 55014-2  
EN 61000-3-2  
EN 61000-3-3  
EN 62233

IT E, IN APPLICAZIONE A QUANTO PREVISTO DALLE DIRETTIVE CITATE, SONO STATE DOTATE DI MARCATURA CE ED È STATO PREDISPOSTO UN ADEGUATO FASCICOLO TECNICO PRESSO LA NOSTRA SEDE.  
EN AND, PURSUANT TO THE ABOVE-MENTIONED DIRECTIVES, THE CE MARK HAS BEEN APPLIED. FURTHERMORE, A SPECIFIC TECHNICAL FILE WAS PREPARED AND IS AVAILABLE AT OUR OFFICES.  
FR EN APPLICATION DES DIRECTIVES CITÉES CI-DESSUS, ILS SONT MARCHÉS CE ET UN DOSSIER TECHNIQUES EST DÉPOSÉ AUPRÈS DE NOTRE SIÈGE.  
DE UND DASS SIE IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN VORSCHRIFTEN DER OBERGENANNTE RICHTLINIEN MIT DEM CE-ZEICHEN VERSEHEN SIND UND DASS FÜR SIE EIN ANGEMESSENES TECHNISCHES HEFT ERSTELLT WURDE, DAS BEI UNS IN DER FIRMA ZUR VERFÜGUNG STEHT.  
ES Y, CON ARREGLO A LAS DISPOSICIONES PREVISTAS POR LAS CITADAS DIRECTIVAS, SE HAN DOTADO DEL MARCADO CE Y SE HA ELABORADO UN PROSPECTO TÉCNICO ESPECÍFICO EN NUESTRA SEDE.  
PT E, EM APLICAÇÃO DE QUANTO PREVISTO PELAS REFERIDAS DIRETIVAS, RECEBERAM A MARCA CE, TENDO SIDO PREPARADO UM FASCÍCULO TÉCNICO ADEQUADO DISPONÍVEL NA NOSSA SEDE.  
NL EN MET TOEPASSING VAN DE BEPALINGEN VAN DE GENOEMDE RICHTLIJNEN ZIJN VOORZIEN VAN EEN CE MARKERING EN UITGERUST MET EEN BIJ ONS KANTOOR VERKRIJGBAAR GESCHIKTE HANDLEIDING.  
DA I HENHOLD TIL VILKÅRENE I OVENNEVNTE DIREKTIV HAR VIRKSMHEDEN FORESTÅET CE MÆRKNING AF PRODUKTERNE SAMTREDIGERING AF EN UDFØRLIG TEKNISK BESKRIVELSE, SOM KAN FINDES HOS OS.  
SV I ENLIGHET MED VILLKOREN I OVANNÄMDA DIREKTIV HAR FÖRETAGET OMBESÖRJT CE-MÄRKNING AV PRODUKTERNA SAMT REDIGERING AV EN UTFÖRLIG TEKNISK BESKRIVNING SOM ÄTERFINNS HOS OSS.  
FI MAINITTUJEN DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAISESTI, YRITYS ON HOITANUT TUOTTEIDEN CE MERKINNÄT SEKÄ VALMISTANUT ASIAANKUULUVAN TEKNISEN ASIAKIRJA-AINEISTON TOIMIPAIKASSAAN.  
EL ΚΑΙ, ΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΟΣΩΝ ΚΑΘΟΡΙΖΟΥΝ ΟΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΦΕΡΝΟΥ ΤΟ ΣΗΜΑ ΕΕ ΚΑΙ ΥΠΑΡΧΕΙ ΕΝΑ ΚΑΤΑΛΗΛΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΠΟΥ ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΔΡΑ ΜΑΣ.  
CS A PŘI POUŽITÍ VŠE UVEDENÝCH SMĚRNIC NESOU OZNAČENÍ CE. V SÍDLĚ NAŠÍ SPOLEČNOSTI JE K DISPOZICI PŘÍSLUŠNÁ TECHNICKÁ DOKUMENTACE.  
ET JA KANNAVAL EESPOOL NIMETATUD DIREKTIIVIDE KOHASELT CE-MÄRKI. ASJAKOHANE TEHNILINE TOIMIK ON SAADAVAL MEIE PEAKONTORIS.  
HU ÉZENKÍVÜL, A FENTTI IRÁNYELVEK SZERINT A TERMÉKEKEL FELTÜNTETTKÉ A „CE” JELET. CÉGÜNK SZÉKHÉLYÉN A VONATKOZÓ MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓ IS RENDELKEZÉSRE ÁLL.  
LT MINĖTOS DIREKTYVOS TAIKOMOS SU CE ŽENKLU. MŪSŲ PAGRINDINĖJE BŪSTINĖJE GALITE GAUTI TECHNINES INSTRUKCIJAS.  
LV UN, IZPILDOT IEPRIEKŠMINĒTĀS DIREKTĪVAS, IR APZĪMĒTAS AR CE MARKĒJUMU UN MŪSU BIROJĀ TIKA SAGATĀVOTA ATTIECĪGĀ TEHNISKĀ LIETA.  
PL PONADNO - NA POTWIERDZENIE ZGODNOŚCI Z POWYŻSZYMI DYREKTYWAMI - WYROBY TE SĄ OZNACZONE SYMBOLEM CE. STOSOWNE DANE TECHNICZNE SĄ DOSTĘPNE W SIEDZIBIE FIRMY.  
SK A PŘI POUŽITÍ VYŠŠIE UVEDENÝCH SMERNIC SÚ OZNAČENÉ ZNAČKOU CE. V SÍDLĚ NAŠEJ SPOLEČNOSTI JE K DISPOZICI PŘÍSLUŠNÁ TECHNICKÁ DOKUMENTÁCIJA.  
SL IN DA IMAJO SKLADNO Z IZVAJANJEM PREJ OMENJENIH DIREKTIV OZNAKO CE. NA SEDEŽU PODJETJA JE NA VOLJO TUDI USTREZNA TEHNIČNA DOKUMENTACIJA.  
NO I HENHOLD TIL VILKÅRENE I OVENNEVNTE DIREKTIV HAR PRODUKTENE BLITT CE-MERKET, OG DET ER UTARBEIDET GOD TEKNISK DOKUMENTASJON PÅ VÅRT KONTOR.

DATA EMISSIONE  
31/03/2012

DATA REVISIONE  
22/01/2020

N° di identificazione - Identification No.  
CE.005-CA05.03146



DIREZIONE TECNICA  
BERTO'S S.p.A.  
Amm. Delegato  
Ing. MARCO DAL PONT